

<p>Йеетцешуле в Зальцведеде, Федеративная Республика Германия</p> 	<p>Негосударственное (частное) экспериментальное общеобразовательное учреждение «Гимназия им. В.В. Давыдова» Российская Федерация, Республика Татарстан</p> 	<p>ФГБОУ ВО «Набережночелнинский государственный педагогический университет» Российская Федерация, Республика Татарстан</p> 
---	---	---

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Йеетцешуле в Зальцведеде, Федеративная Республика Германия, г. Зальцведель в лице **директора госпожи Антье Похте**, Негосударственное (частное) экспериментальное общеобразовательное учреждение «Гимназия им. В.В. Давыдова» (далее Гимназия), Российская Федерация, Республика Татарстан, г. Набережные Челны в лице **директора Татьяны Александровны Сунгатуллиной** и ФГБОУ ВО «Набережночелнинский государственный педагогический университет» (далее НГПУ), Российская Федерация, Республика Татарстан, г. Набережные Челны, в лице **ректора Файрузы Зуфаровны Мустафиной** заключили трехстороннее соглашение (далее – Соглашение) о нижеследующем:

1. Предмет и цели Соглашения

Данное Соглашение определяет рамки развития сотрудничества между тремя учебными заведениями, которое будет осуществляться во всех сферах, представляющих совместный интерес, а также придает этому сотрудничеству официальный характер. Каждое учебное заведение выберет координаторов проекта, который будет подотчетен соответствующим органам управления в учебных заведениях.

2. Основные направления сотрудничества

В рамках настоящего Соглашения Стороны осуществляют сотрудничество по следующим направлениям:

- организация обмена школьниками и студентами с целью проведения учебных поездок, программ стажировок;
- организация совместных летних лингвистических лагерей;
- организация обмена преподавательским составом;
- совместные учебные программы и мероприятия (публикации, конференции, форумы)
- другие совместные проекты.

Перечень направлений сотрудничества может дополняться и уточняться по согласованию между Сторонами и своевременному оповещению сторонами друг друга через координаторов.

3. Ответственность и обязательства

Каждая из Сторон гарантирует создание благоприятных условий для реализации указанных проектов, а также для дальнейшего развития и укрепления связей. НГПУ обязуется обеспечить визовую поддержку всех программ, организацию академической мобильности школьников, студентов и преподавателей.

В рамках настоящего Соглашения финансовые взаимоотношения Сторон будут определены соглашениями и договорами, оформленными дополнительно.

Стороны обязуются хранить конфиденциальную информацию, не разглашать, не снимать копии с такой информации без письменного разрешения и использовать ее только в интересах Сторон.

4. Заключительные положения

Соглашение вступает в силу и действительно в течение 5 (пяти) лет с момента его подписания.

В случае, если не позднее 30 дней до окончания срока действия настоящего Соглашения ни одна из сторон письменно не заявит о нежелании продолжать сотрудничество, действие настоящего автоматически продлевается на следующие пять лет.

Соглашение может быть расторгнуто любой из сторон с предварительным уведомлением за 3 (три) месяца.

Соглашение подготовлено в шести экземплярах (три на русском и три на немецком языках), которые имеют равную юридическую силу.

5. Подписи и реквизиты Сторон

Jeetzeschule in Salzwedel
Karl-Marx-Straße 2-4
29410 Salzwedel
Deutschland
Tel.: +49 39 01 / 3 05 98 40
Fax: +49 39 01 / 3 05 98 44
E-Mail: info@jeetzeschule.de

Die Schulleiterin

 A. Pochte

« 30 » November 2017 г.



Негосударственное (частное)
экспериментальное общеобразовательное
учреждение «Гимназия им. В.В. Давыдова»

Российская Федерация
Республика Татарстан
423827 г. Набережные Челны Россия
пр-т Мира, 94
Тел./факс: +7 (8552) 563483
E-mail: coplgtto_chelny@mail.ru
<http://gimnaziya-davydova.ru/>

Директор


Сунгатуллина

« 30 » ноября 2017



ФГБОУ ВО «Набережночелнинский
государственный педагогический
университет»

Российская Федерация
Республика Татарстан
423806 г. Набережные Челны
ул. Низаметдинова, 28
Тел./факс: + 7 (8552) 466216
E-mail: ngpi@tatngpi.ru
<http://www.tatngpi.ru/>

Ректор


Мустафина

« 30 » ноября 2017

